



# Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
15 February 2006  
Russian  
Original: English

---

## Второй комитет

### Краткий отчет о 19-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 1 ноября 2005 года, в 9 ч. 30 м.

*Председатель:* г-н Тоскано (заместитель Председателя) ..... (Швейцария)

## Содержание

Пункт 38 повестки дня: Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами (*продолжение*)

Пункт 53 повестки дня: Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) (*продолжение*)

Пункт 73 повестки дня: Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь (*продолжение*)

b) Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

*В отсутствие г-на Вали (Нигерия) место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Тоскано (Швейцария)*

*Заседание открывается в 9 ч. 45 м.*

**Пункт 38 повестки дня: Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами (продолжение) (A/C.2/60/L.11)**

*Представление проекта резолюции A/C.2/60/L.11*

1. **Г-н Эльфарнавани** (Египет) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединилась Куба.
2. Данный проект резолюции включает ряд общепризнанных международных принципов, касающихся постоянного суверенитета народов, находящихся под иностранной оккупацией, над своими природными ресурсами, и руководствуется принципами Устава Организации Объединенных Наций и ряда резолюций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а также другими принципами, в целом связанными с поддержанием международной законности. Цель данного проекта резолюции состоит в том, чтобы исправить резко ухудшающуюся ситуацию.

**Пункт 53 повестки дня: Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) (A/60/8, Дополнение № 8, A/60/168 и A/60/347-E/2005/60)**

3. **Г-жа Тибайджука** [Директор-исполнитель, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)] говорит, что в последнее время государства-члены уделяют повышенное внимание различным вопросам, касающимся населенных пунктов, включенным в Повестку дня по населенным пунктам и повторно определенным в контексте Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В докладе двадцатой сессии Совета управляющих ООН-Хабитат (A/60/8) подчеркивается, что международному сообществу следует сосредоточить свое внимание на важнейших вопросах, касающихся быстрой урбанизации и связанного с этим кризиса, охватившего беднейшие городские кварталы. Многие из вопросов, которые рассматриваются в резолюциях Совета управляющих, недавно были вновь поставлены в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года.
4. Сочетание ряда факторов обусловило повышенную уязвимость растущего числа городской бедноты, самые обездоленные слои населения, живущие в условиях нищеты, оказались лишенными доступа к услугам в области здравоохранения и образования и совершенно незащищенными от заболеваний, что свидетельствует об общей неспособности справиться с быстрым ростом городов и последствиями глобализации. Достижение Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, начинает все больше зависеть от способности правительств и их партнеров – представителей гражданского общества создавать в крупных и малых городах более справедливые условия, благоприятствующие участию всех слоев населения в жизни общества. Борьба за осуществление этих целей в крупных и малых городах может быть либо выиграна, либо проиграна.
5. В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета управляющих, принятых в поддержку Цели 7, предусматривающей обеспечение экологической устойчивости, был достигнут значительный прогресс в деле создания Фонда по благоустройству трущоб. Несмотря на то что формирование данного механизма пока еще находится на начальной стадии, правительства Соединенного Королев-

ства и Швеции в предварительном порядке уже выделили Фонду около 20 млн. долл. США, что позволило ему в течение вот уже более года действовать в 15 африканских и азиатских городах. Данный Фонд, призванный вести работу с правительствами, жителями трущоб и местными финансовыми учреждениями в целях мобилизации инвестиций, планирует, опираясь на отечественный капитал, использовать инновационные методы для финансирования процесса развития городов в интересах бедноты и привлекать техническую помощь и венчурный капитал для формирования посреднических партнерств и инвестиционных пакетов в целях благоустройства трущоб и развития городской инфраструктуры. Первая экспериментальная схема кредитных гарантий, которая была опробована в Объединенной Республике Танзании в рамках женских строительных кооперативов, уже обеспечила привлечение собственных и заемных средств в соотношении 1:4: на каждый доллар, гарантированный созданным Фондом, коммерческие банки предоставляли малоимущим заемщикам кредиты на сумму 4 доллара, что свидетельствует о колоссальном потенциале финансирования жилья для неимущих слоев населения.

6. Был сформирован Целевой фонд водоснабжения и санитарии, в который уже поступило 50 млн. долл. США от правительств Норвегии, Канады, Нидерландов и Швеции; этот Фонд будет заниматься мобилизацией международных финансовых средств и инвестиций в рамках соответствующих проектов, осуществляемых в интересах бедноты, с помощью смешанного механизма грантов и ссуд. Фонду удалось мобилизовать свыше 1 млрд. долл. США на цели совершенствования систем водоснабжения и санитарии в неформальных населенных пунктах более чем в 30 городах в Азии и Африке; Фонд также поддерживает "инициативы, обеспечивающие быструю отдачу", направленные на достижение в течение пяти лет намеченных в Декларации тысячелетия целевых показателей, касающихся водоснабжения и санитарии в небольших населенных пунктах городского типа, расположенных на территории двух крупных транснациональных водных бассейнов – в бассейне озера Виктория и в дельте реки Большой Меконг. В последнем проекте также принимают участие Китай и Таиланд.

7. Оба проекта, осуществляемые в тесном сотрудничестве с группой Всемирного банка, Африканским и Азиатским банками развития и ведущими двусторонними донорами, свидетельствуют о том, что к решению указанных задач можно привлечь широкий круг партнеров, включая местные органы власти и гражданское общество. Вместе с тем эти инициативы носят исключительно показательный характер, и в течение последующих пяти лет их необходимо существенно расширить, с тем чтобы ускорить и подкрепить процесс решения поставленных задач во всем мире. С этой целью основной упор делается на наращивание потенциала, управление городским хозяйством и благоустройство жилых кварталов, а также совершенствование услуг в области водоснабжения и санитарии. В связи с этим оратор выражает признательность правительствам тех стран, которые поддержали указанные инициативы, и настоятельно призывает правительства других стран последовать их примеру и оказать содействие в осуществлении Повестки дня Хабитат и достижении Цели 7 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия.

8. Проблема, связанная с городскими трущобами, усугубляется: согласно прогнозам, к 2030 году численность обитателей трущоб, составляющая в настоящее время около 1 млрд. человек, удвоится. Несмотря на вывод, сделанный в Глобальном докладе по населенным пунктам за 2005 год, относительно того, что крайне недостаточный объем инвестиций в строительство жилья для неимущих является свидетельством вопиющего безразличия к проблеме урбанизации нищеты, оратору так и не удалось донести до сознания разработчиков политики подлинные масштабы охватившего города кризиса. Вопросы городского планирования, обеспечения жильем и жилищного строительства рассматриваются крайне редко. В связи с этим оратор настоятельно призывает правительства сотрудничать с руководителями программ Хабитат в деле актуализации и решения проблем, связанных с городскими трущобами, и достижения целей устойчивого городского развития, а также содействовать обеспечению их финансовой жизнеспособности с помощью выделения средств на долгосрочной основе. Будет произведена оценка деятельности страновых отделений Хабитат для включения в среднесрочную стратегию и международный план.

9. При содействии ООН-Хабитат, при финансовой поддержке и с официального одобрения Африканского союза в январе 2005 года в Дурбане состоялась сессия созываемой раз в два года Африканской конференции министров по жилищному строительству и развитию городов. Конференция будет исполнять роль регионального консультационного механизма, который призван содействовать решению задач, намеченных в Повестке дня Хабитат, и активизации деятельности по достижению согласованных международных целей в области развития в Африке. В настоящее время завершаются консультации в отношении проведения в 2006 году первой конференции министров стран Азиатско-Тихоокеанского региона, и, кроме того, ООН-Хабитат содействует обмену опытом между Африканской конференцией и ведущими органами, занимающимися вопросами жилья и городского развития в Латинской Америке и странах Карибского бассейна. Указанное мероприятие, наряду с конференцией, проведение которой планируется в Азии в 2006 году, может внести существенный вклад в осуществление пункта 30 Итогового документа, принятого на Всемирном саммите, касающегося сотрудничества "Юг-Юг".

10. В плане общей информационно-пропагандистской деятельности следует отметить, что в роли принимающей стороны третьей сессии Всемирного форума городов, которая должна состояться в июне 2006 году и главной темой которой будет устойчивое городское развитие, выступает правительство Канады. Данная сессия, несомненно, будет способствовать повышению осведомленности правительств целого ряда стран, а также представителей местных общин и гражданского общества в вопросах, касающихся урбанизации. В рамках связанного с Форумом мероприятия, проводимого в сети Интернет, Всемирный банк в течение 72 часов будет предоставлять услуги по проведению видеоконференций, что даст возможность представителям различных слоев общества во всем мире, включая жителей трущоб, высказать свое мнение по вопросам, с которыми сталкивается быстро урбанизирующаяся планета.

11. Что касается текущих глобальных кампаний по обеспечению гарантированного владения жильем и по управлению городским хозяйством, то ликвидировать нищету в городах и достичь цели "обеспечения жилья для всех", предусмотренной в Повестке дня Хабитат, удастся только в случае признания "права городской бедноты на участие в жизни своего города". Несмотря на то что трущобы, в силу своего неформального статуса, рассматриваются как незаконные поселения, не имеющие право на базовую инфраструктуру и общественные услуги, они воплощают долю общественной собственности, принадлежащей городской бедноте. Суть таких кампаний и нормотворческой работы, связанной с населенными пунктами, состоит в том, чтобы трансформировать эту призрачную долю и социальные активы в осязаемый капитал, который позволит вырвать городских бедняков из порочного круга нищеты. Руководствуясь указанными соображениями и следуя подходу, в основе которого лежит право на жилье, ООН-Хабитат и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжают осуществлять Программу Организации Объединенных Наций по жилищным правам.

12. Многочисленные стихийные бедствия, которые произошли в 2005 году, повлекли за собой гибель множества людей, большой материальный и экономический ущерб и перемещение со своих мест целых общин. Несмотря на щедрую и своевременную помощь, предоставленную международным сообществом, масштабы разрушений показали, что эффективность усилий, связанных с предупреждением разрушений и устойчивым восстановлением жилья и имущества пострадавших, во многом зависит от устойчивого планирования населенных пунктов и управления ими, в том числе от принятия и применения более эффективных строительных кодексов и правил планирования землепользования и разработки операций по оказанию гуманитарной помощи на начальной стадии в качестве переходного этапа к развитию. Проблема, с которой сталкивается большое число внутренне перемещенных лиц, а именно условия их проживания и длительное пребывание во временных жилых помещениях, требует устойчивого решения, сочетающего в себя краткосрочные экстренные меры и разработку долгосрочной повестки дня в области развития. В сотрудничестве со своими партнерами ООН-Хабитат разработала концептуальную основу и оперативные руководящие принципы, озаглавленные "Устойчивая помощь и восстановление".

13. ООН-Хабитат была приглашена для участия в работе Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам (ИКГВ) и Рабочей группы Межучережденческого постоянного комитета (РГ-МПК) в Же-

неве. ООН-Хабитат готова играть более значимую роль в укреплении коллективных усилий Организации Объединенных Наций по решению проблем, связанных с обеспечением жильем, землей и имуществом в периоды после стихийных бедствий, и содействовать осуществлению положений пункта 132 Итогового документа Всемирного саммита, касающегося внутренне перемещенных лиц. Оратор призывает Комитет содействовать вступлению ООН-Хабитат в качестве полноправного члена в МПК в интересах повышения эффективности его работы в гуманитарной области.

14. Комиссия по устойчивому развитию на своей тринадцатой сессии сосредоточила внимание на проблемах водоснабжения, санитарии и населенных пунктах, являющихся тремя основами устойчивого развития. Ее выводы отражены в пункте 56 m) принятого на Саммите Итогового документа, в котором впервые была подчеркнута важность недопущения появления городских трущоб. Оратор настоятельно призывает страны, которые располагают такими возможностями, выделить участки земли, на которых обитатели городских трущоб могли бы строить себе жилье.

15. За те пять лет, в течение которых оратор занимала должность Директора-исполнителя, финансовые взносы в ООН-Хабитат выросли в четыре раза; оратор выражает признательность государствам-членам, благодаря которым такое увеличение стало возможным. Вместе с тем приходится констатировать, что эти средства были получены всего от нескольких стран. В связи с этим оратор настоятельно призывает Комитет принять меры к тому, чтобы в рамках текущей реформы Организации Объединенных Наций ООН-Хабитат была предоставлена возможность действовать на основе того же принципа добровольных начисленных взносов, который используется в Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, также расположенной в Найроби.

16. **Г-жа Миллс** (Ямайка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа сохраняет приверженность целям, касающимся населенных пунктов, включая задачу благоустройства трущоб. Будучи убеждена в том, что фундаментальное и устойчивое решение проблемы населенных пунктов состоит в сокращении масштабов нищеты с помощью увеличения занятости и обеспечения доступа полу-квалифицированной и неквалифицированной рабочей силы на рынки товаров и услуг, она признает важность учета городского фактора в процессе ликвидации нищеты и необходимость включения вопросов, касающихся водоснабжения и санитарии, в контекст более общего подхода к проблеме населенных пунктов. Для этого требуется не только надлежащая национальная макроэкономическая политика, но и проведение политики наибольшего благоприятствования на международном уровне.

17. Сохраняющийся высокий уровень нищеты и заболеваемости, все более частые и все более разрушительные стихийные бедствия, особенно в развивающихся странах, означают не только сокращение потенциала, но и необходимость увеличения инвестиций в населенные пункты для замены старых объектов, а не для добавления новой инфраструктуры.

18. Трудности, с которыми сталкиваются многие развивающиеся страны, заключаются, среди прочего, в нехватке ресурсов и необходимости обслуживания внешнего долга; в связи с этим международному сообществу следует выполнить свои обещания и поддержать усилия этих стран посредством обеспечения их требуемыми ресурсами, увеличения потенциала, передачи технологии и создания благоприятной среды.

19. Ощущается острая необходимость в обеспечении более существенных и предсказуемых финансовых взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов в целях своевременного глобального осуществления Повестки дня Хабитат, Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии и Целей, сформулированных в Декларации тысячелетия в области водоснабжения, санитарии и благоустройства трущоб. Группа 77 и Китай призывают оказать ООН-Хабитат финансовую поддержку путем увеличения нецелевых взносов и призывают правительства

обеспечить долгосрочное финансирование на цели осуществления программ и капитализации Программы и ее Фонда благоустройства трущоб.

20. **Г-жа Лю Чжонсинь** (Китай) говорит, что основные цели Хабитат II в области обеспечения надлежащего жилья для всех и создания устойчивых населенных пунктов могут быть достигнуты только за счет эффективных национальных усилий и укрепления международного сотрудничества в условиях стабильной внешней среды.

21. Всеобъемлющее осуществление Повестки дня Хабитат требует принятия мер, учитывающих внутренние условия стран и право стран самостоятельно принимать решения. Кроме того, такие действия в качестве основополагающего принципа должны предусматривать устойчивое развитие при полномочном участии всех слоев общества.

22. Помимо усилий, направленных на достижение конкретных целей в области населенных пунктов в том виде, как они сформулированы в Декларации тысячелетия, правительство Китая активизировало шаги по проведению жилищной реформы в населенных пунктах городского и сельского типа и ускорило темпы жилищного строительства. В контексте городского и сельского развития был принят ряд мер, призванных повысить значение жилищного строительства и благоустройства населенных пунктов.

23. В настоящее время темпы урбанизации в Китае составляют 40,5 процента, и страна вступила на путь ускоренного развития. Жилищные условия и ситуация с защитой прав и интересов всех членов общества, в частности семей с низким и средним доходом, существенно улучшились. Правительство также предпринимает активные шаги по разработке и осуществлению общенациональных программ охраны окружающей среды на региональном и муниципальном уровнях, а также усилению охраны природных заповедников и живописных уголков природы в целях координации и упорядочения планов экономического и социального развития городов и регионов, освоения и использования ресурсов и охраны природной и культурной среды. Правительство учредило поощрительную премию, присуждаемую городам, институтам и частным лицам за выдающийся вклад в дело благоустройства населенных пунктов и стимулирующую местные органы власти осуществлять комплексное управление экологической средой.

24. Китай готов расширять обмены с другими странами в области благоустройства населенных пунктов в процессе дальнейшего осуществления Повестки дня Хабитат и достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах улучшения состояния населенных пунктов во всем мире.

25. **Г-н Ахмад** (Пакистан) положительно оценивает тот вклад, который ООН-Хабитат вносит в дело смягчения последствий стихийных бедствий, предоставления помощи в постконфликтных ситуациях, оказания технической помощи и сотрудничества на страновом уровне. Для того чтобы улучшить качество жизни обитателей трущоб, добиться претворения в жизнь Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и решить задачи, намеченные в Повестке дня Хабитат, необходимо активизировать и скоординировать сотрудничество на международном уровне.

26. Необходимость проведения политики, отвечающей интересам бедноты и сфокусированной на обеспечении гарантированного владения жильем и доступа к недорогому жилью, становится все более очевидной. На тринадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию и на Всемирном саммите 2005 года была подчеркнута необходимость использования многоотраслевого комплексного подхода, обеспечивающего участие всех заинтересованных сторон, для решения проблем водоснабжения, санитарии и населенных пунктов, и участники Саммита вновь обратились с призывом ко всем странам как можно скорее выделить на эти цели увеличенный объем ресурсов.

27. Оратор высказывает ряд рекомендаций, касающихся обеспечения применения комплексного подхода, ориентированного на конечный результат, и укрепления ООН-Хабитат. Эти предложения, в частности, касаются увеличения технической помощи развивающимся странам, выявления областей, под-

верженных стихийным бедствиям, и разработки стратегий по смягчению их последствий, а также укрепления межучрежденческого сотрудничества и установления эффективного баланса в рамках нормативной и оперативной деятельности ООН-Хабитат.

28. Конкретно касаясь ситуации в его стране, оратор обращает внимание на вызовы урбанизации, с которыми сталкивается Пакистан, где ежегодные темпы прироста городского населения составляют порядка 4 процентов, и рассказывает о некоторых мерах, принятых правительством для удовлетворения возросшей потребности населения в жилье. В результате землетрясения, от которого в октябре 2005 года пострадали некоторые районы Пакистана и Кашмир, более 55 тыс. человек погибли, а физическая инфраструктура пострадавшего региона оказалась полностью разрушенной. Благодаря помощи и поддержке со стороны международного сообщества его правительство предприняло решительные и скоординированные шаги по проведению восстановительных работ.

29. Оратор выражает надежду, что на сессии Всемирного форума городов, которая состоится в 2006 году, удастся увеличить число международных партнерств и ускорить достижение Цели 7 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, и вновь заявляет о приверженности Пакистана делу выполнения своих международных обязательств, связанных с содействием устойчивому развитию.

30. **Г-жа Овчаренко** (Российская Федерация) говорит, что международное сотрудничество по вопросам, связанным с населенными пунктами, является весьма важным компонентом глобальной повестки дня в области устойчивого развития. Российская Федерация поддерживает политику последовательного усиления роли ООН-Хабитат, являющейся одним из ведущих учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся проблемами населенных пунктов, и с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в деле осуществления Повестки дня Хабитат и целей, касающихся населенных пунктов, провозглашенных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и Йоханнесбургском плане выполнения решений. Оратор выступает в поддержку шагов, предпринимаемых в контексте Программы в целях активизации глобальных кампаний по обеспечению права на жилье и по контролю за достижением целей в области устойчивого развития, в частности касающихся ликвидации трущоб и обеспечения доступа к безопасной питьевой воде.

31. Оратор также обращает внимание на такие актуальные вопросы, как децентрализация управления городским хозяйством, укрепление местных органов самоуправления, участие гражданского общества, смягчение последствий стихийных бедствий и антропогенных катастроф, а также оказание гуманитарной помощи и поддержки в постконфликтном восстановлении. Ускорение темпов урбанизации и сохранение серьезных экономических проблем во многих регионах требует от международного сообщества принятия дополнительных мер для повышения эффективности работы ООН-Хабитат.

32. Российская Федерация убеждена в важности сотрудничества между ООН-Хабитат и учреждениями и институтами Организации Объединенных Наций, а также расширения взаимодействия с бреттон-вудскими учреждениями и приветствует создание должности заместителя Директора-исполнителя ООН-Хабитат.

33. Подчеркивая важность регионального и странового аспекта проблем, возникающих в процессе осуществления Повестки дня Хабитат, оратор говорит, что ее делегация полностью осознает масштабы колоссальной нужды, которая царит в Африке, Азии и Латинской Америке, однако полагает, что вопросы, касающиеся обеспечения доступа к чистой питьевой воде, санитарии и устойчивой урбанизации, сохраняют свою актуальность и для стран с переходной экономикой. Сбалансированный подход в рамках программы работы ООН-Хабитат будет способствовать большему взаимодействию со странами Центральной и Восточной Европы. Аналогичным образом, более пристальное внимание должно уделяться удовлетворению потребностей в области развития населенных пунктов в странах, расположенных в районах Крайнего Севера и в Арктическом регионе. В заключение оратор рассказывает о проведении Все-

мирного дня Хабитат и других инициативах, которые способствуют привлечению внимания мировой общественности к широкому спектру проблем и обеспечивают комплексный подход к их решению.

34. **Г-н Сваджая** (Индонезия) говорит, что международное сообщество преисполнено решимости обеспечить безопасные, здоровые и устойчивые условия в населенных пунктах для всех. Проблемы, касающиеся нищеты, негативного влияния глобализации, роста численности населения и стихийных бедствий, оказывают непосредственное воздействие на качество жизни в населенных пунктах и требуют принятия самых решительных мер. Однако большинство развивающихся стран испытывают серьезные финансовые, технические и институциональные трудности и не могут справиться с этими вызовами. Таким образом, для осуществления Повестки дня Хабитат требуется мобилизация необходимых ресурсов. С учетом этого Индонезия приветствует выдвинутую ООН-Хабитат инициативу создания Отдела финансирования населенных пунктов, которая преследует цель обеспечить Фонд оперативной структурой для мобилизации ресурсов на страновом уровне.

35. Необходимо активизировать усилия по осуществлению Повестки дня Хабитат, связанной с обеспечением устойчивого развития городов. Правительство Индонезии приняло заинтересованное участие в организации в своей столице – Джакарте – Всемирного дня Хабитат 3 октября 2005 года по теме "Сформулированные в Декларации тысячелетия Цели в области развития и города". По этому случаю внимание было уделено роли органов местного управления и необходимости строительства недорогого жилья надлежащего качества. В связи с этим мероприятием правительство Индонезии обнародовало две общенациональные программы, касающиеся улучшения качества жилья и сокращения масштабов нищеты в городских районах, которые преследуют цель повышения уровня жизни около двух миллионов обитателей городских трущоб в 32 городах, и организовало массовую информационно-просветительскую кампанию по вопросам, касающимся сформулированных в Декларации тысячелетия Целей в области развития.

36. Эти торжественные мероприятия также дали возможность проинформировать общественность о помощи, предоставленной тем, кто пережил стихийное бедствие, вызванное цунами, а также о мерах по восстановлению, принятых при содействии ООН-Хабитат в Ачехе и на острове Ниас. Созданное правительством Агентство по восстановлению и реконструкции отвечало за разработку и контроль над реализацией скоординированной программы восстановления и развития, которая осуществлялась при непосредственном участии общин. Индонезия высоко оценивает поддержку, оказанную организациями системы Организации Объединенных Наций, включая ООН-Хабитат, сообществом доноров и частным сектором, в деле мобилизации финансовых ресурсов на цели обеспечения жильем и восстановления общин в районах, пострадавших от стихийного бедствия. Уже было проведено несколько консультаций и предварительных оценок и запланировано возведение свыше 50 тыс. домов, которые находятся на различных стадиях строительства.

37. **Г-жа Вркан** (Хорватия) говорит, что Хорватия полностью поддержала идею повышения статуса Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) до уровня программы в 2002 году и приветствовала общую положительную оценку, которая была дана Управлением служб внутреннего надзора. Хорватия создала Национальный комитет содействия Хабитат, который играет роль структуры общего характера, отвечающей за подготовку и осуществление планов действий, опирающихся на Повестку дня Хабитат, на национальном и местном уровнях. Быстрый рост городов обуславливает необходимость наличия всеобъемлющего плана устойчивого развития, учитывающего экологические, экономические и социальные аспекты, и Национальный комитет содействия Хабитат разрабатывает руководящие принципы жилищной политики, которые будут включены в новую стратегию страны в области развития.

38. В 2000 году была введена в действие программа государственного финансирования жилья, которая преследует двоякую цель: улучшить жилищные условия и обеспечить развитие строительной отрасли. На сегодняшний день в этой программе принимают участие более 100 городов, и уже свыше 11 тыс.



квартир были построены согласно нормам, установленным Экономической комиссией Организации Объединенных Наций для Европы.

39. Обладая береговой линией протяженностью свыше 4 тыс. км и более чем 1 тыс. островов, на 47 из которых живут люди, Хорватия хорошо понимает необходимость охраны своей прибрежной зоны, и в сентябре 2004 года правительство приняло ряд нормативных актов, призванных обеспечить защиту культурных и природных ценностей прибрежной территории и предусматривающих надлежащие меры по охране окружающей среды.

40. Хорватия надеется, что Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в координации и сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций обеспечит страну руководящими указаниями в отношении дальнейших усилий, направленных на развитие потенциала и поддержку политики устойчивой урбанизации на страновом и местном уровнях.

41. **Г-н Ядав** (Индия) говорит, что в национальной политике его правительства в области жилищного строительства и населенных пунктов, утвержденной в 1998 году, признается, что жилье является не только частью материальных активов, но и элементом общей устойчивой среды обитания. Индия принимает меры для выполнения целевого задания, связанного с обеспечением жилья для всех к 2007 году, используя стимулирующий подход, включающий проведение правовых реформ, предоставление финансовых льгот и передачу технологии. Многочисленное и постоянно растущее население страны испытывает нехватку жилья и связанной с ним инфраструктуры, что приводит к росту трущоб. В стране началась активная работа по модернизации инфраструктуры и были приняты меры по выделению дополнительных участков городской земли, что должно было способствовать снижению цен на землю и повышению доступности жилья для бедняков. В мире, где урбанизация идет ускоренными темпами, благосостояние людей начинает во все большей степени зависеть от надлежащего решения городских проблем.

42. Развивающиеся страны нуждаются в финансовой и технической помощи, которая даст возможность успешно решить проблему ликвидации нищеты, создать прочную экономическую инфраструктуру и обеспечить продовольственную безопасность для бедных слоев населения в городских и сельских районах. Индия занимается разработкой программы, призванной создать в сельских районах такие же удобства, которые имеются в городах, с тем чтобы улучшить качество жизни в этих районах и уменьшить миграцию населения в городские центры. Некоторые стратегии и программы правительства направлены на улучшение ситуации в сфере занятости и увеличение возможностей населения зарабатывать себе на жизнь в сельских районах. В рамках комплексной программы развития сельских районов, осуществление которой началось еще в 1978 году, сельским беднякам предоставляются субсидии и банковские ссуды; эта программа также включает элемент, связанный с профессиональной подготовкой и оказанием технической помощи. Что касается городских районов, то проект национальной политики в отношении трущоб предусматривает модернизацию и благоустройство трущоб, а не их расчистку.

43. Международному сообществу следует разработать механизмы финансирования, которые на долгосрочной основе обеспечивали бы финансовые средства для национальных учреждений, участвующих в финансировании мероприятий, направленных на удовлетворение потребностей неимущих слоев в жилье. Традиционные методы кредитования под обеспечение, используемые финансовыми учреждениями, не способствуют эффективному решению данной проблемы. Для выполнения целевого задания, касающегося населенных пунктов, необходимы инновационные меры, и Индия разрабатывает схему для внедрения рентабельных и не наносящих ущерба окружающей среде технологий в области жилищного строительства; при этом первоочередное внимание уделяется отдаленным отсталым и подверженным стихийным бедствиям районам, а также разработке планов по смягчению последствий стихийных бедствий.

44. Чтобы развивающиеся страны могли решить задачи, сформулированные на Саммите тысячелетия, первоочередное внимание следует уделять развитию международного сотрудничества в сфере оказания финансовой и технической помощи, в том числе передаче технологии. Индия готова и впредь участвовать в обмене надлежащей технологией, в частности эффективными технологиями строительства жилья в контексте сотрудничества Юг-Юг.

45. **Г-н Омене** (Нигерия) говорит, что Глобальный доклад по населенным пунктам за 2005 год помог внести ясность в отношении широкого спектра вопросов, связанных с достижением цели устойчивого жилищного обеспечения. Внедрение эффективных систем строительства жилья должно сопровождаться снижением жилищных расходов и повышением уровня доходов населения, и государство должно и впредь играть важную роль в обеспечении долгосрочного кредитования в целях уменьшения рисков, связанных с краткосрочными ссудами в сфере жилищного строительства. На сегодняшний день во многих развивающихся странах возможности получения долгосрочных кредитов крайне ограничены, в то время как стоимость краткосрочных ссуд слишком высока, для того чтобы бедняки могли себе их позволить. Таким образом, необходимо обеспечить средства, позволяющие государству участвовать в этом процессе, но не в роли основного поставщика жилья, а умелого посредника, действующего с помощью таких механизмов, как схемы кредитных гарантий, строительство социального жилья и выделение целевых субсидий.

46. Правительство его страны принимает все меры для реализации Повестки дня Хабитат, Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и Йоханнесбургского плана выполнения решений в контексте Нового партнерства в интересах развития Африки и Национальной стратегии экономического развития, представляющей собой программу реформ, призванных вывести Нигерию на путь экономического возрождения и устойчивого развития. Правительство надеется, что международное сообщество окажет ему в этой связи необходимую финансовую и техническую помощь.

47. Для того чтобы Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам могла выполнять свой мандат и оказывать развивающимся странам поддержку в решении задач, связанных с населенными пунктами, она нуждается в надлежащем и предсказуемом финансировании. Несмотря на то что увеличение объема добровольных взносов в ООН-Хабитат и Фонд для населенных пунктов можно только приветствовать, сохраняется озабоченность по поводу крупного дисбаланса между целевыми и нецелевыми взносами и ощущается острая необходимость в пересмотре нынешней системы взносов, в рамках которой наметился резкий перекоп в сторону целевых взносов. Без внешней поддержки неимущие слои населения в развивающихся странах вряд ли смогут получить достойное жилье.

48. Деятельность руководителей Программы Хабитат должна способствовать интеграции глобального и нормативного мандата, программ и кампаний ООН-Хабитат. С учетом этого правительство Нигерии открыло у себя в стране Управление по содействию осуществлению Программы Хабитат и назначило ответственного за реализацию Программы Хабитат. На глобальном уровне необходимо обеспечить последовательное проведение политики, а также координацию и согласованность усилий. Необходимо осуществлять политику, которая стимулировала бы развитие, и проводить реформы, которые способствовали бы экономическому росту, ликвидации нищеты, увеличению занятости, обеспечению социальной интеграции, расширению прав и возможностей всех слоев общества и сохранению устойчивой окружающей среды.

49. **Г-н Каранья** (Кения) говорит, что ООН-Хабитат не может функционировать в качестве полноценной программы из-за отсутствия надлежащего и предсказуемого финансирования ООН-Хабитат и Фонда для населенных пунктов вследствие крупного дисбаланса между целевыми и нецелевыми взносами, а также по причине зависимости от ограниченного круга доноров. Международному сообществу и финансовым учреждениям следует увеличить объем своих добровольных нецелевых взносов в Фонд, причем эти взносы желательнее выделять на долгосрочной основе. Им также следует оказать поддержку Целевому фонду водоснабжения и санитарии и Фонду благоустройства трущоб с тем, чтобы помочь раз-

вивающимся странам привлечь инвестиции и мобилизовать частный капитал на цели благоустройства трущоб, обеспечения жильем и предоставления основных социальных услуг. Было бы желательно издать полный пакет оперативных финансовых правил и положений, как это было рекомендовано Комитетом по программе и координации.

50. Задачи, касающиеся водоснабжения, санитарии и благоустройства трущоб, необходимо решать комплексно. Кроме того, ООН-Хабитат необходимо как можно скорее провести оценку деятельности и результатов работы руководителей Программы Хабитат в соответствии с рекомендациями двадцатой сессии ее Совета управляющих и Комитета по программе и координации. Кения приветствует решения совещания министров африканских стран по жилищному строительству и развитию городов, состоявшегося в феврале 2005 года в Дурбане, Южная Африка, и в частности решение о придании Африканской конференции министров по жилищному строительству и развитию городов статуса консультационного механизма по вопросам содействия устойчивому развитию в области населенных пунктов в Африке под эгидой Африканского союза. Оратор настоятельно призывает международное сообщество поддержать указанную инициативу, которая будет иметь решающее значение для претворения в жизнь Повестки дня Хабитат и достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

51. Антропогенные катастрофы и стихийные бедствия в значительной степени сводят на нет успехи, достигнутые в деле благоустройства населенных пунктов, приводят к гибели множества людей и уничтожению имущества и причиняют страдания многим людям. Для того чтобы смягчить последствия стихийных бедствий, международному сообществу следует оказывать финансовую и техническую помощь правительствам в их усилиях по созданию систем раннего оповещения. ООН-Хабитат обладает большим опытом работы по смягчению последствий стихийных бедствий и оказанию помощи в постконфликтных ситуациях. В связи с этим Генеральному секретарю следует привлекать Хабитат к деятельности Межучрежденческого постоянного комитета по вопросам стихийных бедствий и гуманитарным вопросам и использовать приобретенный ею ценный опыт в рамках Комиссии по миростроительству.

52. На национальном уровне его правительство в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами, включая ООН-Хабитат, в рамках Кенийской программы по благоустройству трущоб последовательно проводит политику благоустройства трущоб во всех городских районах, что позволит улучшить качество жизни и жилищные условия приблизительно 5,4 млн. их обитателей. Оратор настоятельно призывает партнеров Кении в области развития поддержать усилия правительства и внести пожертвования в Кенийский фонд по благоустройству трущоб, строительству недорогого жилья и развитию инфраструктуры. Кроме того, правительство Кении завершает разработку национального закона о жилищном обеспечении, который будет регламентировать и контролировать использование жилого фонда и сектор городского хозяйства; подготавливает ряд инициатив, позволяющих компаниям, занимающимся жилищным строительством, и другим партнерам возводить менее дорогое жилье; и разрабатывает национальную земельную политику, направленную на обеспечение более эффективного использования земли и управления ею.

53. **Г-н Логан** [наблюдатель от Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФККП)] говорит, что стихийные бедствия, которые произошли за последние несколько месяцев, являются еще одним напоминанием о том большом значении, которое имеет устойчивое планирование и строительство городов для уменьшения степени уязвимости и риска, особенно в местах, особо подверженных стихийным бедствиям. В процессе планирования строительных объектов и развития городского хозяйства следует руководствоваться соображениями предотвращения возможных стихийных бедствий и обеспечения надлежащих услуг в области водоснабжения, санитарии и обработки отходов для создания здоровой среды и предупреждения заболеваний и эпидемий либо ограничения их распространения. Общества Красного Креста и Красного Полумесяца во всем мире осуществляют программы расселения общин, которые способствуют достижению этой цели, во время и после стихийных бедствий, а также в качестве долгосрочного направления своей деятельности.

54. Защита жизни людей, оказавшихся в эпицентре стихийных бедствий, является в первую очередь задачей правительств, в решении которой общества Красного Креста и Красного Полумесяца играют вспомогательную роль. Когда населенные пункты подвергаются разрушениям, одна из приоритетных задач состоит в том, чтобы быстро возвести для них временное жилье. МФККП традиционно удовлетворяет такие потребности, оперативно обеспечивая палатки и другие предметы первой необходимости. В этом отношении Федерация руководствуется опытом, накопленным ею в ходе работы по устранению последствий различных стихийных бедствий, и в консультации с ООН-Хабитат, Управлением по координации гуманитарной деятельности (УКГД) и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) старается расширить свою деятельность в сфере скорейшего обеспечения жильем, в том числе путем предоставления временного жилья и восстановления разрушенных поселений. Важность готовности к стихийным бедствиям и уменьшения риска отражена в Повестке дня по гуманитарным вопросам двадцать восьмой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, состоявшейся в декабре 2003 года.

55. Надлежащее планирование и строительство, обеспечивающее готовность к неожиданным ситуациям, должно включать в себя строительство эффективных с точки зрения затрат сооружений, защищающих от наводнений, землетрясений и штормов, которые являются действенным средством предотвращения будущих потерь и без того ограниченных ресурсов, имеющихся у бедняков. При разработке национального плана чрезвычайно важно предусмотреть создание системы по управлению рисками стихийных бедствий, включающей в себя элемент снижения такого риска. Самые уязвимые слои населения требуют к себе повышенного внимания, поскольку нищета зачастую вынуждает их жить в непрочных жилищах, расположенных в самых опасных местах. Неимущие слои населения в большей степени подвержены заболеваниям и последствиям стихийных бедствий в силу характера тех мест и тех условий, в которых они обитают; они также имеют более ограниченный доступ к системам социальной поддержки. Процесс улучшения качества их жизни следует начинать с уменьшения уязвимости и риска, повышения выносливости и наращивания потенциала. Для того чтобы общая цель создания готовых к любым испытаниям, хорошо защищенных и хорошо организованных общин стала реальностью, необходимо развивать сотрудничество, охватывающее широкий круг действующих лиц, включая Организацию Объединенных Наций, гражданское общество и международные организации, такие как МФККП, которое будет способствовать повышению готовности к стихийным бедствиям, особенно таким, которые приходится на густонаселенные городские районы, смягчению и устранению последствий таких стихийных бедствий.

56. **Г-жа Тибайджука** [Директор-исполнитель, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)] с удовлетворением отмечает четкое освещение рассматриваемых вопросов и признание сложности той работы, которую необходимо проделать для того, чтобы ООН-Хабитат могла выполнить свой мандат, связанный с координацией и осуществлением Повестки дня Хабитат. В связи с этим государствам-членам следует поддержать идею вступления ООН-Хабитат в Межучрежденческий постоянный комитет по гуманитарным вопросам. По ее словам, ее особенно воодушевляет выступление представителя МФККП, являющегося одним из главных участников деятельности по возведению временного жилья. Что касается ее недавних поездок в районы, пострадавшие от цунами и землетрясения, соответственно, в Шри-Ланке и Индонезии, то оратор отмечает, что эти районы сталкиваются с колоссальными жилищными проблемами, которых можно было бы избежать, если бы строительство жилья в этих странах в свое время осуществлялось с соблюдением надлежащих нормативов.

**Пункт 73 повестки дня: Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь (продолжение)**

**b) Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам (продолжение) (A/C.2/60/L.4/Rev.1)**

---

*Проект резолюции A/C.2/60/L.4/Rev.1, касающийся международного сотрудничества и координации деятельности в целях реабилитации населения и экологии и экономического развития Семипалатинского региона в Казахстане*

57. **Председатель** информирует Комитет о том, что к числу авторов данного проекта резолюции присоединились Бразилия, Буркина-Фасо, Гамбия, Гвинея, Германия, Греция, Ирак, Ирландия, Италия, Кипр, Конго, Лесото, Мадагаскар, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Финляндия, Франция и Ямайка и что этот проект не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

58. *Проект резолюции A/C.2/60/L.4/Rev.1 принимается.*

*Проект резолюции A/C.2/60/L.7/Rev.1, касающийся гуманитарной помощи и восстановления Эфиопии*

59. **Председатель** информирует Комитет о том, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

60. **Г-н Такелегн** (Эфиопия) информирует Комитет о том, что к числу авторов данного проекта резолюции присоединились Азербайджан, Армения, Боливия, Бразилия, Вьетнам, Гамбия, Германия, Гренада, Израиль, Индия, Ирландия, Испания, Кипр, Люксембург, Малайзия, Непал, Сальвадор, Тимор-Лешти, Уганда и Филиппины.

*Заседание закрывается в 12 ч.*